Tove-Lill Labahå Magga

Bugøyfjordveien 2113

9930 Neiden

**HØRING – STRATEGISK OPPVEKSTPLAN, 20 / 2739**

Dette er et innspill til Strategisk oppvekstplan for Sør-Varanger kommune. Jeg har vært oppnevnt av Sametinget, til å delta i deres referansegruppe for Læreplanrevisjonen som ble avsluttet i 2019. Jeg har gjennom dette deltatt i Utdanningsdirektoratets nasjonale planrevisjonsprosess, der Sametingets referansegruppe deltok sammen med alle de andre plangruppene på nasjonalt nivå. Jeg har også vært ansatt i Sør-Varanger kommune som allmennlærer i grunnskolen i nærmere 20 år. Jeg har vært ansvarlig for gjennomføring av Høgskolen i Finnmarks etter- og videreutdanningstilbud i spesialpedagogikk over flere år, også med studenter som hadde samlingssted i Kirkenes. Jeg ønsker derfor å bidra med innspill, ut fra den erfaring og fagkompetanse jeg har i forhold til planens innhold og formål.

Viser til brev av 09.03.20, høring / offentlig ettersyn: Strategisk oppvekstplan

I kap 1.0 Innledning 1.1 «Hva er Strategisk oppvekstplan?», heter det:

*Strategisk oppvekstplan 2020 – 2030 skal være en overordnet plan som angir mål og retning for utvikling av hele oppvekstfeltet. Planen skal bidra til en felles forståelse av mål og metoder, slik at kommunen utvikler tjenester som bidrar til gode oppvekstsvilkår på alle arenaer der barn og unge ferdes. Planen skal også være et redskap for dem som har ansvar for barn og unge gjennom familie- og vennerelasjoner, naboer, jobb, fritidsaktiviteter og andre.*

Etter å ha lest gjennom planen strategiske del og handlingsdel, kan jeg ikke se at innholdet er i tråd med det som er nedfelt i kap 1.1. Jeg kan ikke se hvilke mål og hvilken retning som angis for utvikling av hele oppvekstfeltet for Sør-Varanger kommune. Dette begrunnes med at det i liten grad er nedfelt mål som gjelder barn og unges oppvekst. Hva er målene for den oppvekst som barn og unge i Sør-Varanger skal ha? Hvilke indikatorer gir politikere og andre mulighet til å identifisere måloppnåelse for en god oppvekst hos barn og unge? Det fremgår ikke av planen. Etter det jeg kan se er det nedfelt mål for utvikling av tjenester, tjenesteyting og tjenestetilbudet i kommunen. Dette kan ikke etter det jeg ser, være representative mål for det som i kap 1.1 omtales som oppvekstvilkår. Et grep som kunne vært gjort for å forbedre dette innledningsvis i planen, er en samfunnsanalyse som angir hvor det ligger risiko og potensiale for barns oppvekst. Hvilke samfunnstrekk, fenomener og miljøer kan representere ressurser og hvilke representerer risiko i barn og unges oppvekst?

Den totale mangel på samfunnsanalyse som denne planen er preget av, gjør det vanskelig å se hvordan de offentlige tjenestene og tjenesteytingen skal kunne yte en kvalitet som er i tråd med de behov og forutsetninger som er rådende, eller som er i tråd med de ressurser som finnes her i kommunen og som representerer verdier som det kan bygges videre på og som kan styrkes for å gjøre oppvekstmiljøet robust. Den mangel på samfunnsanalyse gjør at det heller ikke er mulig å ha et pedagogisk blikk som er fremtidsrettet. Planen bør derfor forankres bedre i de faktiske samfunnsforholdene, lokalt, regionalt og internasjonalt. Dette særlig sett i lys av de store utfordringene som vi står overfor med den pandemisituasjonen som vi lever med nå. ¨

Når det gjelder hvem som har ansvar for barn og unge i samfunnet, er den oppramsingen som gir i kap 1.1 lite egnet til formålet.

**Andre forhold som jeg vil peke på er:**

Barnekonvensjonen gir forpliktelser for kommunen når det gjelder urfolk og minoriteter

Det er ulike lover som gir rammer for hva som er kommunalt ansvar på oppvekstfeltet. I Norge har Barnekonvensjonen formell status som er overordnet både opplæringsloven m fl. Barnekonvensjonen har flere paragrafer som forplikter statens myndigheter (her kommunen) i forhold til barn av urfolk, som i Norge er samiske barn og unge. Dette må gjenspeiles i planverket i kommunen slik at det gis en etterrettelig fremstilling av alle forhold som angår «samiske barn og unge». I planen er dette ikke gjennomført. Viser her til kap 4.0 som har følgende beskrivelse:

*Sør-Varanger kommune var en del av Fellesdistriktet, og ikke norsk territorium før i 1826. Området var en del av skoltesamenes kjerneområde, med både Pasvik siida og Neiden siida. I tillegg til skoltesamene bosatte både nordsamer, finlendere, nordmenn og russere seg i SørVaranger. Vår langstrakte kommune, med fjorder, fjell og vidder, ligger kilt inn mellom Finland og Russland, som et naturlig møtepunkt for folk og kulturer.*

Hva er en etterrettelig fremstilling av skoltesamiske og nordsamiske barns oppvekstmiljø?

I dag er det allment og offentlig kjent, gjennom mange rettsaker her i kommunen, der det foreligger stadfestede dommer som slår fast at nordsamene og skoltesamene er to likeverdige grupper samer. Begge disse to språkgruppene har hatt tilhold og bodd i det geografiske området som i dag utgjør Sør-Varanger kommune fra gammelt av. Ord som «Fellesdistriktet» er etter mitt syn, svært lite egnet til å fungere informativt i en strategisk oppvekstplan. Planen må derfor oppdateres både faglig og språklig. Dette vil jeg si mer om i fortsettelsen her.

Det er et faktum at det har bodd folk her i området i om lag 10 000 år og den kulturelle og språklige differensieringen mellom de to samiske gruppene har funnet sted for om lag to eller tre tusen år siden. Begge disse ot språkgruppene har levd her i området fra så langt tilbake som det er mulig å finne skriftlig dokumentasjon.

Det er derfor ikke riktig slik det her kan leses i dette sitatet fra planen, at nordsamene har komme hit og bosatt seg i skoltesamenes kjerneområder. Dette er noe Sør-Varanger kommune skulle være kjent med, ut fra utfallet av de 7 dommene som foreligger fra de mange rettsakene som har vært gjennomført hva gjelder reindriftsrett i denne kommunen. Jeg forventer at dette blir rettet opp i den nevnte beskrivelsen.

Det er helt unødvendig at kommunen i et offentlig plandokument, gjentar gamle forestillinger preget av fornorskningstidens forestillinger om at noen kom først. Også i dag møter vi slike forhistoriske forestillinger i media, som bygger på holdninger som vi i dag tar avstand fra. Det som er mer alvorlig er at det kan virke konfliktskapende, fordi disse spørsmålene har vært gjenstand for rettskonflikter. I dag når det foreligger skriftlig dokumentasjon på hva som er etterrettelig, er det helt unødvendig å gjenta gamle usannheter i offentlig planverk.

Det er svært viktig at denne strategiske planen bygger på et kunnskapsgrunnlag som er etterrettelig. Bare på den måten kan skoltesamiske og nordsamisk barn og unge ha mulighet til å kunne bygge broer over de konflikter som fornorskningen har skapt. Det må kunne være et mål at planen ikke bidrar til at de konfliktene som nå er avklart i rettssystemet blir gjenopplivet. Dette skulle være helt unødvendig. Det faktum at de to samiske gruppene her i kommunen er blitt satt opp mot hverandre, av utenforstående forskere og andre, som i liten grad har gått til de skriftlige kilder finnes. Når dette nå er rettet opp i rettsapparatet, bør den nye kunnskapen bli implementert og gjenspeiles i offentlige kommunale dokumenter.

Samiske barn og unge – må synliggjøres mer i planverket på en oppdatert faglig måte.

Samiske barn og unge, - både skoltesamiske og nordsamiske, eller de av dem som er både skoltesamisk, nordsamisk, kvensk og norsk, - er som kjent i en særlig sårbar situasjon i samfunnet generelt. Det er påvist gjennom forskning at samiske barn er mer utsatt for mobbing, vold, overgrep, topper selvmordsstatistikken osv. Sør-Varanger som er et område hvor fornorskningtiltakene fra stat og kirke, har vært særlig krevende å leve med for mange generasjoner. Dette er noe som også i dag er av betydning, da rasismens nyere former er usynlige for de som kun kjenner den klassiske rasismen og undertrykkelsesformer. Konsekvensene av fornorskningen er noe samer og kvener må leve med i flere generasjoner.

Den faktiske mestring, i den betydning at en gjennomlever livets prøvelser med en positivt ladet identitet gjør at mange er sterke, selv om de bærer på traumer og smerte. De er ikke skadet eller syke, men de er preget av situasjonen som de står i. Dette er noe som samene og kvenene i Sør-Varanger kan sies å være kjent med, og som er representativt også for dagens samiske og kvenske barn og unge. Det er av betydning at dette blir sett og bekreftet av de som skal gi tjenesteyting, at foreldre og skole, foreldre og barnehage gir mulighet til å sette ord på dette, fordi det også i dag er forvaltet med høy grad av taushet og fortielser. Det er det som er problemet. Ikke at våre barn er samer og kvener.

Dette er tilnærminger og samfunnspedagogisk kompetanse som i svært liten grad har vært pekt på gjennom offentlige kommunale dokumenter. Derfor må det nå kunne settes ord på, og beskrives i planverket, blant annet hvordan samene og kvenene i Sør-Varanger har stått opp for seg selv, mestret livene sine og kjempet for synliggjøring av seg selv som same og kven, og for sine grupper og folk.

I dag er den samiske folkegruppes kultur og språk godt ivaretatt, og særlig det nordsamiske. Det skoltesamiske språket og kulturen er i en helt annen situasjon. Skoltesamene i vår kommune har ikke noe tilbud etter det jeg vet, i barnehage eller skole. Deres kultur forvaltet av skoltesamene selv og deres uformelle institusjoner.

Dette gjelder også for en stor del for nordsamene her i kommunen, selv om det har vært gitt opplæring i nordsamisk språk, men kun i form av svake modeller. (Samisk som andrespråk/ samisk 2 og 3). Det er ikke før i senere tid, at kulturskolen har utviklet et nordsamisk revitaliseringstilbud. Dette kom i gang, etter at nordsamene i kommunen kjempet politisk og aktivt bidro til at de uformelle tradisjonskunnskapen ble ivaretatt gjennom kulturskolen som en offentlig institusjon. Det som er unikt i denne kommunen, er at samisk tradisjonskunnskap som joik og duoddji er noe som alle barn i barnehage og skol får del i. Dette er noe som er helt unikt for vår kommune. Dette er noe som har svært stor betydning for oppvekstmiljøet i kommunen. Dette tiltaket er av forebyggende karakter, hva angår konflikter, mestring av og styrking av samisk identitet, slik at identiteten blir positivt ladet. Det er dette som gjør at flere kan stå frem med sin samiske identitet. Dette er noe som skulle vært et hovedanliggende i planen: Å ta vare på de gode tiltakene og sikre at de styrkes og utvides til å gjelde flest mulig av kommunens barn og unge. Det som gjenstår er at også barn og elever i distriktene blir sikret dette tilbudet. De lever i de tradisjonelle samiske områdene her i kommunen, og de har de samme rett til tilgang til denne unike kunnskapen.

Jeg ber om at disse svært sentrale verdiene blir synliggjort i planverket på en mye bedre måte.

Tove-Lill Labahå Magga

Cand.polit.

Kopi:

Samisk utvalg i Sør-Varanger Arbeiderparti.

Samisk råd.

Sannhets- og forsoningskommisjonen